

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт филологии и языковой коммуникации
Кафедра восточных языков
45.03.02 Лингвистика

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой ВЯ
_____ Е.В. Чистова

«_____» _____ 2019 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА
**ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ТИПАЖ «КИТАЙСКИЙ ШКОЛЬНЫЙ
УЧИТЕЛЬ» В СОВРЕМЕННОМ ДИСКУРСИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ
КНР**

Выпускник

А.А. Мельниченко

Научный руководитель

канд. филол. наук,
доц. каф. ВЯ
И.Г. Нагибина

Нормоконтролер

Е.В. Буркова

Красноярск 2019

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА 1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ТЕОРИИ «ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ ТИПАЖЕЙ»	6
1.1. Понятие «лингвокультурный типаж» и проблема его соотношения со смежными лингвистическими терминами	6
1.2. Теория моделирования и методы исследования «лингвокультурных типажей»	16
1.3. Китайский учитель как хранитель научного и культурного знания.....	23
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1	28
ГЛАВА 2. КОМПЛЕКСНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА «КИТАЙСКИЙ ШКОЛЬНЫЙ УЧИТЕЛЬ».....	30
2.1. Понятийные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»	30
2.2. Паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»....	34
2.3. Ассоциативно-образные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»	42
2.4. Ценностные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»	51
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2	55
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	58
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ	62
ПРИЛОЖЕНИЕ А	67

ВВЕДЕНИЕ

В последнее время лингвокультурология получила широкое распространение в лингвистике. Теория «лингвокультурных типажей» все больше изучается, моделируются и анализируются новые «лингвокультурные типажи». Так как «лингвокультурные типажи» отображают ценности и традиции культуры, типажи подлежат обязательному изучению. Данное исследование посвящено изучению лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель».

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью изучения типажа «китайский школьный учитель». В Китае школьный учитель глубоко уважаем, его речевое поведение является отражением ценностей и традиций китайской культуры, поэтому данный типаж должен быть смоделирован и исследован.

Объектом исследования является лингвокультурный типаж «китайский школьный учитель».

Предметом исследования выступают понятийные, образно-перцептивные, ассоциативно-образные и оценочные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель».

Материалом исследования послужил сериал («鲜肉老师») «Новые учителя» и опрос носителей китайского языка. Анализу были подвергнуты все монологи и диалоги, в которых участвовали китайские школьные учителя.

Цель работы обусловлена ее объектом и предметом и заключается в описании лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель».

Для осуществления данной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- 1) рассмотреть понятие «лингвокультурный типаж» и соотнести его со смежными лингвистическими терминами;
- 2) изучить теорию моделирования «лингвокультурных типажей»;

- 3) представить понятийные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»;
- 4) составить паспорт изучаемого «лингвокультурного типажа»;
- 5) описать ассоциативно-образные характеристики составляемого «лингвокультурного типажа»;
- 6) выявить ценностные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель».

Теоретическую базу исследования составили научные работы В.И. Карасика, О.А. Дмитриевой, И.А. Мурзиновой, Ю.Н. Караулова, Е.М. Дубровской. Данные ученые внесли огромный вклад в появление и развитие теории «лингвокультурных типажей». Исследованиями школьного учителя в китайской культуре занимались Чэнь Чжаомин, Цян Ляншэнь (强亮生), Ли Фан (李方), Дэниел Пратт, Вэймин Ту, Сэмюэл Хантингтон.

В данном исследовании были использованы следующие **методы**:

- 1) теоретический анализ литературных источников;
- 2) метод категоризации, направленный на формирование паспорта лингвокультурного типажа;
- 3) метод компонентного анализа дефиниций лексем;
- 4) метод семантического анализа;
- 5) метод интерпретативного анализа текстовых фрагментов;
- 6) метод анкетирования.

Практическая значимость работы заключается в дальнейшем использовании результатов исследования в рамках лингвокультурологии и курса страноведения Китая.

Апробация работы. Основные результаты и положения работы были представлены на Международной научно-практической конференции молодых исследователей «Язык, дискурс, (интер)культура в коммуникативном пространстве человека» (СФУ, Красноярск).

Структура работы. Данное исследование состоит из введения, двух глав (глава 1 «Основные положения теории «лингвокультурных типажей»», глава 2 «Комплексное моделирование лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»»), состоящих из 7 параграфов, заключение, список использованной литературы, включающий в себя 57 источников, в том числе на китайском и английском языках, и приложение. Общий объём работы составляет 67 страниц.

ГЛАВА 1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ТЕОРИИ «ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ ТИПАЖЕЙ»

1.1. Понятие «лингвокультурный типаж» и проблема его соотношения со смежными лингвистическими терминами

Задачей данного параграфа является отображение теоретической основы исследования лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель». В параграфе представляется определение термина «лингвокультурный типаж»; отображены главные достижения лингвокультурологии, представленные в работах лингвистов О.А. Дмитриевой, В.И. Карасика, И.А. Мурзиновой, Е.М. Дубровской; отображается проблема соотношения термина «лингвокультурный типаж» с терминами «стереотип», «модельная личность», «речевой портрет», «роль», «амплуа», «имидж», «персонаж» [Дмитриева, 2007; Мурзинова, 2009; Дмитриева, Мурзинова, 2016; Дубровская, 2017; Карасик, 2002; Карасик, Дмитриева, 2005; Карасик, 2009].

Говоря о понятии «лингвокультурный типаж», нельзя не упомянуть термин «языковая личность». Созданием теории о «языковой личности» занимался ученый Ю.Н. Караулов, который понимал термин «языковая личность» как: «способности и характеристики индивидуума, которые объясняют создание и восприятие им речевых произведений», имеющие следующие отличительные черты:

- 1) уровень структурно-лингвистической сложности;
- 2) глубина и точность отображения действительности;
- 3) целевая направленность [Караулов, 1995: 63].

Лингвист также говорит о трехчастной структуре понятия «языковая личность», а именно:

- 1) сфера в лингвистике, а именно, как тот или иной индивидуум, который осмыслил мир и отобразил его в своей речи;

2) личность, имеющая способности и особенности, которые отличают ее от других;

3) научная парадигма «человек и язык», которая включает в себя знание о мире, лингвистическую картину мира, языковое сознание, национальную культуру [Караулов, 1995].

Несколько по-другому лингвист В.В. Красных понимает термин «языковая личность». Предлагается рассматривать понятие «языковая личность» с точки зрения двух подходов: системного и функционального. В рамках системного подхода ученый выделяет речевую личность, а именно языковую личность, реализующуюся в коммуникации, осуществляя при этом стратегию и тактику общения. В рамках функционального подхода выделяется коммуникативная личность, которая является участником коммуникативного акта [Красных, 2003].

Основателем теории «лингвокультурных типажей» в отечественной лингвистике считается В.И. Карасик, который рассматривал поведение «лингвокультурного типажа» через языковое сознание представителей общества, акцентируя ценностные характеристики. Ученый отмечает, что зафиксированные в коммуникативном сознании обобщенно- типовые языковые личности являются «лингвокультурными типажами». Таким образом, исследование «лингвокультурного типажа» является одним из методов к изучению понятия «языковая личность» [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

Лингвист В.И. Карасик говорит о «лингвокультурном типаже» как о типизируемой личности, представителе этносоциальной группы, различаемом по определенным характеристикам вербального и невербального поведения [Карасик, 2002].

«Лингвокультурный типаж» может существенно влиять на поведение представителей соответствующей культуры. Одной из главных особенностей понятия «лингвокультурный типаж» является тот факт, что данный термин

обращает внимание на культурно-диагностическую важность для понимания культуры через типизируемую личность [Карасик, Дмитриева, 2005].

«Лингвокультурные типажи» обладают следующими признаками:

1) реккурентность, а именно степень частотности обсуждения и упоминания в текстах.

2) хрестоматийность, широкая узнаваемость, или иными словами степень известности и распространения типажа.

3) яркость типажа. Данный признак заключается в том, какие реакции и ассоциации вызывает типаж.

4) прецедентность, а именно известность среди представителей культурного сообщества, актуальность в их когниции. Степень узнаваемости «лингвокультурного типажа» зависит от степени вхождения в когнитивную базу.

5) типичность, иными словами проявление определенных поведенческих реакций у типажа.

6) символичность (знаковость). Каждый «лингвокультурный типаж» обладает набором символов, входящих не только в этнокультурную, но и в общенациональную когницию [Дмитриева, 2007].

Необходимым считается выделение у «лингвокультурного типажа» важных для общества характеристик, т.е. неиспользование точного портретирования, указывая тем самым малозначимые детали, такие как: имя, уровень дохода и т.д. [Chesterton, 1903].

Кроме того, существуют классификации «лингвокультурных типов» по ассоциативному признаку, по признаку оценочного знака, по признаку реальности, по степени актуальности, по признаку прототипности [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

По ассоциативному признаку лингвист И.А. Мурзинова выделяет следующие типы «лингвокультурных типов»:

1) фиксированные. Такие типы неразрывно связаны с определенной личностью или группой людей.

2) дисперсные. Типы, которые вызывают ассоциации со многими людьми [Мурзинова, 2009].

По признаку оценочного знака типы делятся на:

1) положительные. Данные типы получают одобрение от представителей лингвокультуры.

2) отрицательные. У таких типов модели поведения и культурные ценности различаются с общепринятыми [Карасик, Дмитриева, 2005].

По признаку реальности ученый В.В. Деревянская выделяет:

1) реальные. Реальные типы в свою очередь подразделяются на типы исторические и типы современной культуры.

2) фикциональные. Обычно такие типы представляют собой реально не существовавших личностей, которые отображают систему традиции и ценностей данной лингвокультуры [Деревянская, 2008].

По уровню актуальности выделяются актуальные и неактуальные типы, определяя их как появляющиеся и угасающие. Актуальные типы существуют до тех пор, пока жив прототип данного типа. Как только прототип исчезает, то начинается угасание типа [Карасик, 2005], [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

По прототипности обозначаются следующие виды типов:

1) прототипные. Такие типы имеют реальные прототипы.

2) непрототипные. Угасающие, неактуальные типы, которые ранее существовали в прошлом, но перестали из-за отсутствия прототипа в реальной жизни [Мурзинова, 2009].

Существует три основных подхода к исследованию «лингвокультурных типов»: в рамках лингвокогнитологии, лингвокультурологии и лингвоперсоналогии. Лингвист Е.М. Дубровская считает, что эти подходы схожи, а отнесение «лингвокультурного типа» к

одному из направлений зависит от выделения той или иной составляющей в его модели [Дубровская, 2017].

Одно из самых востребованных исследователями направлений изучения «лингвокультурных типов» является лингвоконцептология. Огромное количество исследователей рассматривают «лингвокультурный тип» в рамках лингвокогнитивного подхода в своих работах [Деревянская, 2005; Карасик, Дмитриева, 2005; Мироненко, 2005; Радван, 2005; Скачко, 2005; Ярмахова, 2005; Макарова, 2006; Селиверстова, 2007; Щеглова, 2010; Чеботарев, 2015].

С точки зрения данного подхода «лингвокультурный тип» предстает в виде концепта типизируемой личности. Ученый В.И. Карасик говорит о существовании абстрактных и предметных концептов [Карасик, 2002].

Абстрактные концепты – это концепты, которые не имеют четкого визуального образа, наименования. Предметный же концепт связан с каким-либо образом, который можно четко представить и легко воспроизвести [Там же].

В рамках лингвоконцептологии «лингвокультурный тип» является разновидностью концепта, содержанием которого предстает типизируемая личность [Карасик, Дмитриева, 2005]. Согласно концептному подходу основной фокус сосредотачивается не на речевых характеристиках, а на личности в целом, именно на своеобразии коммуникативного поведения [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

В содержании концепта ученый В.И. Карасик выделяет три составляющие:

1) понятийная сторона – это лингвистическое закрепление концепта, обозначение концепта, его значения, а также сопоставительные свойства данного концепта по отношению к другим.

2) образная сторона – это тактильные, визуальные, вкусовые, свойства предметов, событий, предметов, отраженные в нашем сознании.

3) ценностная сторона отображает его важность как для личности, так и для социума в целом [Карасик, 2002].

Такие же стороны можно выделить и у «лингвокультурных типажей». С точки зрения лингвокультурного подхода главное внимание уделяется на исследование типичных черт типажа, а именно на образно-оценочные характеристики. Также анализируются речевые характеристики и коммуникативное поведение [Карасик, 2009].

Исследование «лингвокультурных типажей» связано с направлением лингвоперсоналогия, основателем которого в отечественной лингвистике считается Ю.Н. Караулов, который в рамках лингвоперсоналогии занимался разработкой вопросов о языковом сознании и поведении у языковой личности, а также занимался исследованием прагматических и семантических характеристик языковой личности, обращая внимание на особенности говорящего человека [Караулов, 1987].

Лингвоперсоналогия характеризуется как, наука о языковой личности. Лингвист В.И. Карасик выделил основные идеи лингвоперсоналогии:

1) носитель языка–индивидуум, в сознании которого хранится информация, закодированная в языковых единицах.

2) информация в сознании индивидуума связана с эмоциональной актуализацией или ее возможностью.

3) носитель языка предстает в виде языковой личности, в которой сосуществуют различные модели поведения, ситуативные роли и индивидуальные особенности [Карасик, 2009].

Как доказательство связи теории «лингвокультурных типажей» и лингвоперсоналогии можно считать развивающееся направление – лингвистическое портретирование [Китайгородская, Розанова, 1995; Крысин, 2001; Тарасенко, 2007].

Речевой портрет используется при моделировании «лингвокультурного типажа». Под термином «речевой портрет» понимается – отображаемая в

речи языковая личность [Леорда, 2006]. Лингвист Т.П. Тарасенко считает, что речевой портрет – это «совокупность языковых и речевых характеристик коммуникативной личности или определённого социума в отдельно взятый период существования» [Тарасенко, 2007: 8].

При анализе «лингвокультурного типажа» нельзя не обратить внимание на его коммуникативное поведение, при этом его единицей служит типичные поведенческие реакции типажей на разнообразные стимулы. Особенности коммуникативного поведения «лингвокультурных типажей» выделяются как на вербальном уровне, так и на невербальном. На вербальном уровне выделяются: этикетные формы, соблюдение интервалов общения, традиции и правила общения, а на невербальном – жесты, мимика, проксемика и т.д. [Стернин, 2000].

Существуют также нормы коммуникативного поведения у «лингвокультурных типажей». Выделяются групповые нормы, общекультурные нормы, индивидуальные нормы и ситуативные нормы. Данные нормы занимаются регулированием и имеют различную степень строгости, согласно которой можно выделить:

1) жесткие нормы. Данные нормы предписывают или полностью запрещают определенные поступки. Обычно закреплены в кодексах, законах, предрассудках, моральных нормах.

2) мягкие нормы. Нормы, которые рекомендуют те или иные поступки членам общества для нормализации общения и соблюдения гармонии и баланса в обществе. Обычно соответствуют правилам здравого смысла.

3) нулевые нормы. Такие нормы предоставляют право на выбор [Там же].

При моделировании «лингвокультурных типажей» по большей части необходимо анализировать групповые нормы, а не индивидуальные, которые описывают определенную языковую личность, и ситуативные, которые определяют поведение в определенной ситуации [Стернин, 2000].

Существует множество понятий, которые являются смежными с термином «лингвокультурный типаж». Лингвист В.И. Карасик выделяет следующие смежные понятия: «роль», «амплуа», «персонаж», «имидж», «речевой портрет», «стереотип». Рассмотрим понятие «стереотип», которое отображает человека через призму его коммуникативного поведения [Карасик, 2009].

При создании «лингвокультурного типажа» есть связь со стереотипом, так как в процессе сбора информации появляются готовые образы, картинки – стереотипы. По определению, термин «стереотип» – это «представление части окружающей среды, зафиксированный ментальный образ, который является отображением в сознании индивидуума реального мира. Именно в таком типовом представлении и есть связь стереотипа и типажа [Красных, 2003].

Как и стереотип, «лингвокультурный типаж» есть обобщение на базе неполных знаний, ассоциаций, которые имеют связь с конкретным объектом и с помощью которых можно продумать план действий по отношению к данному объекту. Однако есть отличие между стереотипом и «лингвокультурным типажом». Последний имеет связь с существующей или существовавшей личности, или с фикциональной личностью, представленной в качестве концепта. Таким образом, можно сказать, что стереотипизация – обязательное условие для образования «лингвокультурного типажа» в языковом сознании [Карасик, Дмитриева, 2005].

Существует мнение, что стереотипы являются разнообразными характеристиками «лингвокультурного типажа», которые отражены в общественном сознании. О.А. Дмитриева и И.А. Мурзинова приходят к выводу о том, что стереотип есть составляющая «лингвокультурного типажа», который считается более сложным и объемным понятием, нежели стереотип [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

Термин «модельная личность» также является смежным термином с термином «лингвокультурный типаж». «Модельная личность» оценивается и преподносится в социуме исключительно с позитивной стороны, также является сложной моделью поведения, которая оказывает влияние на культуру, становясь ее символом. Иными словами, «модельная личность» – это идеализированный в сознании общества «лингвокультурный типаж», который оценивается исключительно позитивно и является примером для подражания среди представителей лингвокультуры [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

Понятие «роль» также соотносится с «лингвокультурным типажом». «Роль» – является моделью поведения, которая включает в себя поступки, чувства и мысли человека [Щепаньский, 1969]. Поведение «лингвокультурного типажа» соотносится с ролевыми установками, иными словами роль является базой содержания действий персонажа. Однако, говоря о ролевых установках, нельзя забывать о личностных чертах поведения [Карасик, 2005].

Понятия «лингвокультурный типаж» и «амплуа» зачастую считают смежными. Амплуа – это наделенная чувствами и экспрессивностью роль [Карасик, 2009]. Оба термина применимы к образам людей, но различаются по области поведения: «типаж» отображает реальную ситуацию, в то время как «амплуа» – это индивидуальное экспрессивное отображение роли [Карасик, 2005].

Нередко «лингвокультурный типаж» может уточняться в качестве «персонажа литературного произведения. В данном случае «лингвокультурный типаж» выступает как объединение реальных лиц или вымышленных персонажей [Там же].

«Лингвокультурный типаж» связан с понятием «имидж», отличаясь главным образом многоплановостью и путем формирования. «Имидж» формируется сознательно, в то время как «типаж» возникает неожиданно,

случайно. В неполном виде «типаж» может превратиться в «имидж» [Карасик, 2009].

Термины «речевой портрет» и «лингвокультурный типаж» имеют точки соприкосновения. Исследование и моделирование «лингвокультурного типажа» протекает во время речевого портретирования [Там же].

Рассмотрев теорию лингвокультурных типажей и смежные с данным понятием термины, можно сделать вывод о том, что понятие «лингвокультурный типаж» является самостоятельным и обособленным. Нельзя не отметить тот факт, что существует три подхода к определению термина «лингвокультурный типаж». В рамках лингвоконцептуального подхода «лингвокультурный типаж» рассматривается как концепт типизируемой личности. С точки зрения лингвоперсоналогии «лингвокультурный типаж» имеет связь с «языковой личностью», при этом основное внимание уделяется изучению коммуникативного поведения и речевых характеристик. В лингвокультурном подходе внимание уделяется образно-оценочным характеристикам. Кроме того, выделяются три составляющие «лингвокультурного типажа»: 1) понятийная сторона, которая представляет собой лингвистическое закрепление концепта, обозначение концепта, его значения и сопоставительные свойства концепта по отношению к другим; 2) образная сторона, отображающая тактильные, визуальные, вкусовые, свойства предметов, событий, предметов, отраженные в нашем сознании; 3) ценностная сторона отображает важность «лингвокультурного типажа» как для индивидуума, так и для общества в целом. Также стоит сказать о том, что существует множество понятий, которые являются смежными с термином «лингвокультурный типаж», а именно: «роль», «амплуа», «персонаж», «имидж», «речевой портрет», «стереотип».

1.2. Теория моделирования и методы исследования «лингвокультурных типажей»

Процедура моделирования может проходить с разных сторон и с помощью разных подходов. Главным образом «лингвокультурный типаж» анализируют в три этапа, с точки зрения понятийной, оценочной и образной сторон [Карасик, 2005; Дмитриева, 2005].

В рамках анализа понятийной стороны осуществляется анализ доминантных, конститутивных, признаков и социокультурного статуса личности. Кроме того, рассмотрению подвергаются родовидовые и оппозитивные отношения. Процедура моделирования также включает определение ассоциативных и образных-перцептивных признаков «лингвокультурного типажа». После чего исследователь приступает к выявлению оценочных качеств в представлении других и в самопредставлении на основе анализа суждений, репрезентированных в виде текстов и изречений [Карасик, 2005].

Многообразие ценностных предпочтений и ориентиров позволяют выделить наиболее яркие «лингвокультурные типажи». Сам типаж может как являться системой ценностей, так и обладать оценочной характеристикой в обществе [Карасик, 2002].

Ценностная сторона является культурно-значимым компонентом «лингвокультурного типажа». Среди ценностей выделяются четыре типа:

1) моральные ценности выдвигают на первый план интересы общества, а не личности, выражаются в разработанной системе норм общества.

2) суперморальные ценности отображают наивысшие отличия общества, такие ценности должны восприниматься как истинно верные и единственные нормы поведения.

3) субутилитарные ценности выражают жизненно-важные потребности человека, такие как: обеспечение пищей, удовольствием, продолжением

рода.

4) утилитарные ценности отображают материальные приоритеты [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

Для составления паспорта «лингвокультурного типажа» используются образно-перцептивные характеристики «лингвокультурного типажа». Паспорт «лингвокультурного типажа» включает следующие составляющие:

1) внешность. Внешние данные, несомненно, имеют связь с ценностными характеристиками. Так, к примеру, существует стереотип о том, большой вес является признаком лени и пассивности, а напротив хорошая физическая форма свидетельствует о том, что человек много развлекается и участвует в сражениях. Одежду также необходимо считать частью внешности. У некоторых «лингвокультурных типажей», одежда является социальным символом, к примеру, форма у дворецкого. Кроме того, во время моделирования «лингвокультурного типажа» необходимо учитывать качество и стоимость ткани, так как они являются образно-перцептивными признаками. Возраст тоже считается составляющей внешности. Среди некоторых «лингвокультурных типажей» возраст является главным признаком, в то время как у других не имеет значения.

2) пол. Одни «лингвокультурные типажи» представлены исключительно одним полом, другие представлены как женским, так и мужским полом.

3) происхождение или социальный статус. Зачастую происхождение говорит о ценностях «лингвокультурного типажа» и о тех средствах, которые он использует для выделения социального статуса, что может обозначать следование или противостояние этикету.

4) место проживания. Данный признак зачастую является дополнительным, но иногда помогает в моделировании типажа при детальном рассмотрении характера жилища.

5) область деятельности. Рассматривая сферу деятельности «лингвокультурного типажа», необходимо анализировать коммуникативные особенности.

6) свободное время. Анализ досуга показывает ценности, приоритеты «лингвокультурного типажа». Для моделирования некоторых «лингвокультурных типажей» данным признаком, несомненно, является одним из ключевых.

7) семейный статус. Для определенного ряда «лингвокультурных типажей» семья выступает в качестве ценностного приоритета.

8) круг общения. В рамках типичной ситуации, помогающей раскрыть коммуникативное поведение «лингвокультурного типажа», окружающие его языковые личности помогают в этом.

9) коммуникативные особенности. Стиль общения, языковая грамотность, манера общения – все эти факторы помогают в моделировании «лингвокультурного типажа» [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

О.А. Дмитриева и И.А. Мурзинова считают, что для ряда «лингвокультурных типажей» некоторые составляющие паспорта «лингвокультурного типажа» являются важными, а для других факультативными [Там же].

Кроме вышеупомянутых признаков, также необходимо выделить прецедентное имя. Прецедентное имя – это часто упоминаемое имя «лингвокультурного типажа», которое можно встретить в любом контексте. Наличие прецедентного имени является факультативным признаком, что связано с тем, что конкретный типаж широко распространен, и поэтому представляется трудным или невозможным выделить определенную личность, наиболее ярко представляющую «лингвокультурный типаж». Однако некоторые «лингвокультурные типажи» могут иметь неограниченное количество прецедентных имен [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

Кроме того, для моделирования «лингвокультурных типажей», также является необходимым рассмотрение прецедентной ситуации. Прецедентная ситуация – это манера поведения конкретного «лингвокультурного типажа», которая отображает типичные модели поведения, узнаваемые и появляющиеся в сознании носителя родного или иностранного языка [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

Метод фасеточной оценки также используется для моделирования «лингвокультурных типажей». Такая оценка включает в себя: самостоятельная оценка типажа, оценка типажом подобного себе, оценка окружающих. Самооценка или самоидентификация является очень важной составляющей «лингвокультурного типажа», так как она помогает определить нормы коммуникативного поведения в рамках ценностей [Там же].

Лингвист О.А. Дмитриева предлагает следующий план для моделирования «лингвокультурного типажа»:

1) составление социокультурной справки, с указанной там информацией о времени существования.

2) образное представление, которое включает в себя описание внешности, одежды, речевые особенности, манеры, возраст, область деятельности.

3) понятийные факты.

4) оценки типажа в настоящем и современниками типажа [Дмитриева, 2005].

Для подбора информации используются литературные произведения, интернет-ресурсы, предметы искусства, анализ словарей [Там же].

Что касается исследования «лингвокультурного типажа», то необходимо отметить, что в лингвокультурологических исследованиях учитываются и используются достижения всех смежных с лингвокультурологией наук, таких как: психология, лингвистика,

культурология, история, социология. Так, к примеру, в лингвокультурологии при исследовании используется социологический опрос, письменное анкетирование, ассоциативный эксперимент.

Лингвист О.В. Лутовинова говорит о том, что при исследовании «лингвокультурного типажа» необходимо составлять социокультурную справку. Обычно она включает в себя время существования данного типажа, его внешность, одежду, окружение, социальный статус, происхождение, возраст, модели поведения [Лутовинова, 2006].

Исходя от цели исследования «лингвокультурного типажа», также используется метод фреймового анализа, который предполагает существование определенной ситуации и помогает дать наиболее полную характеристику речевым актам [Никонова, 2006; Рыжкина, 2014].

Во время исследования «лингвокультурных типажей» ученые нередко используют толковые словари. Анализ значения слов помогает определить конститутивные признаки понятия и определить необходимое лексико-семантическое пространство. Кроме толковых словарей также используются словари синонимов, так как синонимы позволяют установить широкий ряд значений слова; переводные, этимологические, ассоциативные, энциклопедические словари [Стернин, 2001; Дмитриева, Мурзинова, 2016].

Для исследования «лингвокультурного типажа» также активно используется метод интерпретивного анализа лексем. Такой вид анализа используется для создания образной стороны «лингвокультурного типажа» и для выявления его ценностей [Бровикова, 2013].

Согласно мнению большинства ученых, для представления наиболее полного анализа, считается необходимым использование разнообразного материала: проведение опроса, анализ сочинений, словарные дефиниции, киноисточники, литературные произведения, интернет-статьи и другие источники, позволяющие смоделировать «лингвокультурный типаж» [Ворошилова, 2007].

Выше было упомянуто, что при изучении «лингвокультурного типажа» используется метод опроса, формами которого являются анкетирование, беседа и интервью [Ворошилова, 2007].

Беседа является методом сбора информации на базе процесса коммуникации и представляет собой относительно свободную форму диалога исследователя и испытуемого на заранее определенную тематику [Брызгалова, 2003].

Метод анкетирования также используется при моделировании «лингвокультурного типажа». Анкетирование является видом опроса, легко позволяющим на базе письменных ответов респондентов на вопросы выбрать точки зрения и тенденции опрашиваемых. Получаемую информацию во время анкетирования необходимо подвергнуть осмыслению, сравнению, переработке и исследованию [Загвязинский, Закирова, 2008; Чернопятков, 2014].

Для получения информации непосредственно из уст участников необходимо использовать интервью. Исследователь В.В. Ворошилов говорит об интервью, как об ответах конкретной личности; беседу, неограниченную конкретными вопросами, а дающую комментарии на ответы собеседника. При этом беседа протекает в области заранее определенной темы обсуждения. Интервью позволяет исследователю более подробно и в деталях изучить внутренний мир собеседника, его психологические особенности и отношение к реальному миру [Ворошилов, 2010; Долгина, Веснина, 2015].

Ассоциативный эксперимент также представляет собой один из методов опроса, благодаря которому можно иметь суждения «об оценках наиболее типичных моделей поведения и изучать их», но он «не подходит для исследований на историческом материале в связи с отсутствием живых носителей этнокультурного сознания» [Сагнаева, 2007: 38].

При проведении ассоциативного эксперимента респондентам необходимо записать первые пять пришедших в голову ассоциаций на

реплики или слово-стимул [Попова, 2010: 119]. В результате использования ассоциативного эксперимента как метода исследования, можно выявить три «слоя» концепта: базовый (имеет отношение к чувственной форме), когнитивный (имеет зависимость от уровня культурного развития) и слой, проявляющийся в определенной местности, что позволяет получить информацию о том, каким значением обладает то или иное понятие [Стернин, 2006].

При изучении «лингвокультурного типажа» также используется метод интерпретативного анализа текстовых фрагментов, при котором анализу подвергаются «прецедентные и креолизованные тексты, художественная литература и масс-медийный дискурс» [Бондаренко, 2008: 152–153].

Исследование и моделирование «лингвокультурных типажей» также может осуществляться, используя анекдоты в качестве материала, что позволяет создать целостный образ [Ворошилова, 2008].

Иными словами, при формировании «лингвокультурного типажа» применяется комплексный подход, заключающийся в использовании огромного количества методов исследования, как методов концептуального, семантического, контекстуального и культурологического анализа и ассоциативного эксперимента [Болотнова, 2014].

Рассмотрев теорию моделирования и исследования «лингвокультурных типажей», можно сказать о том, что при моделировании «лингвокультурного типажа» необходимо следовать трем основным этапам, а именно анализировать «лингвокультурный типаж» с понятийной, образной и оценочной сторон. Понятийная составляющая «лингвокультурного типажа» основывается на анализе доминантных, конститутивных, признаков и социокультурного статуса личности. Кроме того, анализируются родовидовые и оппозитивные отношения. Процедура моделирования также включает определение ассоциативных и образных-перцептивных признаков «лингвокультурного типажа», в рамках которых составляется паспорт

«лингвокультурного типажа», включающий следующие составляющие: внешность, пол, происхождение, место проживания, область деятельности, свободное время, семейный статус, круг общения и коммуникативные особенности. Выявление оценочных качеств в представлении других и в самопредставлении на основе анализа суждений, репрезентированных в виде текстов и изречений, относится к заключительному этапу моделирования «лингвокультурного типажа». В исследовании «лингвокультурного типажа» используются следующие методы: метод интерпретивного анализа лексем, анализ значения слов, составление социокультурной справки, метод опроса, включающий в себя: ассоциативный эксперимент, беседу, анкетирование и интервью.

1.3. Китайский учитель как хранитель научного и культурного знания

Считается, что китайское культурное сообщество обладает следующими ценностями, которые берут свое начало из конфуцианских: семья, сыновья почтительность, верность, долг. Такие ценности, как семья и сыновья почтительность имеют важное значение в жизни любого представителя китайской лингвокультуры [Tu, Hejtmanek, Wachman, 1992].

Впервые с властью ребенок встречается, когда коммуницирует с отцом. Ребенку с раннего возраста говорят о том, что он должен проявлять уважение и почтительность к родителям. Запрещается даже мысленно подвергнуть сомнениям родительский авторитет. Ни в одной культуре мира родители одновременно могут оказывать пагубное влияние и заслуживать высшее уважение [Huntington, 1996; Pratt, Kelly, Wong, 1998].

Китайские учителя ведут себя как отцы, поэтому они выполняют свой долг и соблюдают свои обязанности, без каких либо сомнений по поводу уважения со стороны учеников. Западные же учителя, напротив, иногда стараются сделать все возможное, чтобы получить расположение учеников

[Pratt, 1992; Pratt, Kelly, Wong, 1998].

Существуют 3 модели школьного учителя в китайской культуре, выделенные Дэниел Праттом, Мэвисом Келли и Винни Вонгом:

1) учитель-мастер. Данная модель характеризует учителя как родителя. С точки зрения данной модели учитель имеет те же обязательства по отношению к ученикам, что и родители;

2) учитель-виртуозный исполнитель. Такой учитель во время объяснения материала добавляет свою собственную манеру представления. Учитель-исполнитель не только технически презентует материал, проверяет его и задает домашнее задание, но и вкладывает частицу себя.

3) учитель-тренер. Учителя такого типа обычно строги, с завышенными ожиданиями. Отношения между учителем и учеником больше похожи на отношения между тренером и спортсменом. Во время занятий учитель держится отдаленно, в то время как после занятий он ведет себя как друг. По сравнению с предыдущими двумя моделями в данной модели меньше выражены почтительное обращение и уважение [Pratt, Kelly, Wong, 1998].

С точки зрения профессиональной этики каждый китайский школьный учитель обязан не только преподавать и помогать в овладении учениками навыками, умениями, теоретическими знаниями, а также научить учащихся самостоятельно учиться; жить честно, согласно правилам; способствовать активности учеников и их участию в жизни общества. Учителю также следует помогать учащимся в познании себя, в появлении собственной уверенности, а также воспитать достойных граждан, в сложной общественной ситуации направить в нужно русле для поиска решения [Чэнь, 2010].

После проведенной реформы в рамках методов преподавания, отношения между учеником и учителям становятся демократическими и равноправными, а учебно-воспитательный процесс строится на основе взаимопомощи [Там же].

Китайский исследователь Ли Фан отмечает, что профессия учителя считается одной из древнейших в мире. Согласно законодательству, учитель обязан подготавливать учебные материалы, проводить уроки, проверять домашнее задание, показывать путь совершенства, передавать основные научные и культурные знания, осуществлять научное взаимодействие, развивать сильные качества учеников, способствовать всестороннему развитию, а именно, чтобы у учеников «德» мораль; «智» ум; «体» тело; «美» красота; «劳» труд были в гармонии [李方, 2011].

Китайский школьный учитель имеет важную общественную роль, общество доверило учеников учителю для преподавания и воплощения в жизнь различных образовательных политик, направленных на поддержание общественной стабильности и воспитание талантов. Учитель считается преемником и распространителем научного и культурного знания. В рамках образовательного процесса учитель занимает ведущую роль, он помогает в развитии «тела и души» (физическое и душевное состояние). Преподаватель также обязан обладать преподавательской этикой, быть наставником и примером для людей, а также распространителем положительной энергии, воздействовать на учеников силой добра [教师百科辞典, 1987].

Качество преподавания китайского школьного учителя напрямую влияет на физическое и душевное состояние китайской молодежи, а уровень развития напрямую влияет на процветание и благосостояние Китая, поэтому роль учителя чрезвычайно огромна. Он должен использовать такие методики обучения, которые помогут ребенку успешно повзрослеть, чтобы поспособствовать поддержанию благосостояния Китая [强亮生, 2012].

Ученый Ли Фан отмечает важность в установлении правильных отношений между учителем и учеником, которые определяются в зависимости от того, кто занимает роль субъекта, а кто роль объекта. В зависимости от распределения, существует три типа отношений между учеником и учителем:

1) В данном случае учитель – субъект, а ученик – объект. Следовательно, учитель находится в доминирующем положении, в то время как ученик – в подчинении. С точки зрения данного типа учитель является центром.

2) В таком типе отношений между учителем и учеником, ученик – субъект, а учитель – объект. Учитель полностью зависим от нужд, требований и просьб ученика, поэтому в данном случае ученик является центром.

3) Учитель и ученик находятся в равноправных отношениях. В рамках процесса образования учитель отталкивается исходя от общественных целей, берет на себя задачу просвещения, делится своими знаниями и навыками [李方, 2011].

Хотя большинство людей уверены в том, что учитель занимает роль субъекта, но на самом деле ситуация разнится [Там же].

Проанализировав образ китайского школьного учителя, можно сделать вывод о том, что китайский школьный учитель обладает теми же ценностями, что и большая часть китайского общества. Китайские школьные учителя ведут себя как отцы, они исполняют свой долг и соблюдают свои обязанности, без каких либо сомнений по поводу уважения со стороны учеников. Выделяются три модели китайского школьного учителя: учитель-мастер, учитель-виртуозный исполнитель и учитель-тренер. Китайский школьный учитель должен не только преподавать и помогать в овладении учениками навыками, умениями, теоретическими знаниями, а также сделать все для того, чтобы учащиеся самостоятельно учились; жили честно, согласно правилам; принимали активное участие в общественной жизни. Учителю также следует помогать учащимся в познании себя, в появлении собственной уверенности, а также воспитать достойных граждан, в сложной общественной ситуации направить в нужное русло для поиска решения. Китайский школьный учитель должен не просто передавать свои знания, а

быть наставником, воспитывать духовность, воздействуя добром. Роль учителя чрезвычайно важна в китайском обществе, так как оно ожидает выполнения от учителя определённых задач, которые направлены на соблюдение китайских норм, ценностей и традиций.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

В первой главе данного исследования была проанализирована теоретическая база, необходимая для моделирования «лингвокультурного типажа». В главе представлено понятие «лингвокультурный типаж», а также смежные с ним термины; теория моделирования «лингвокультурных типажей», рассмотрен образ китайского школьного учителя. На основании проанализированного материала можно сделать следующие выводы:

«Лингвокультурный типаж» предстает в качестве типизируемой личности, представителе этносоциальной группы, различаемом по определенным характеристикам вербального и невербального поведения. Существуют три подхода для исследования «лингвокультурного типажа»: лингвоперсоналогический, лингвоконцептуальный и лингвокультурный. Выделяются смежные понятия с термином «лингвокультурный типаж», а именно: «роль», «амплуа», «персонаж», «имидж», «речевой портрет», «стереотип».

«Лингвокультурный типаж» обладает понятийными, образно-перцептивными и ценностными характеристиками. Понятийные характеристики представлены исходя из анализа доминантных, конститутивных, признаков и социокультурного статуса личности. Образные характеристики «лингвокультурного типажа» предстают в виде полного образа и паспорта «лингвокультурного типажа», который включает в себя следующие пункты: внешность, пол, происхождение, место проживания, область деятельности, свободное время, семейный статус, круг общения и коммуникативные особенности. Ценностные характеристики включают в себя отображение оценочных качеств в представлении других и в самопредставлении на основе анализа суждений, представленных в виде текстов и изречений.

Китайские школьные учителя имеют схожую модель поведения с отцами, они исполняют соблюдают свои обязанности, без каких либо

сомнений по поводу уважения со стороны учеников. Выделяются три модели китайского школьного учителя: учитель-мастер, учитель-виртуозный исполнитель и учитель-тренер. Китайский школьный учитель должен не только преподавать и помогать в овладении учениками навыками, умениями, теоретическими знаниями, а также сделать все возможное, чтобы учащиеся самостоятельно учились; жили честно, согласно правилам; принимали активное участие в общественной жизни. Китайский школьный учитель должен не просто передавать свои знания, а быть наставником, воспитывать духовность, воздействуя добром. Роль учителя чрезвычайно важна в китайском обществе, так как оно ожидает выполнения от учителя определённых задач, которые направлены на соблюдение китайских норм, ценностей и традиций и воспитание достойного гражданина Китая, который сможет положительно повлиять на благосостояние и процветание страны.

ГЛАВА 2. КОМПЛЕКСНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА «КИТАЙСКИЙ ШКОЛЬНЫЙ УЧИТЕЛЬ»

В данной работе в качестве материала исследования использованы:

- 1) толковые словари для выявления понятийных характеристик;
- 2) опрос носителей китайского языка для определения ассоциативно-образных характеристик; Опрос проведен у 53 представителей китайской лингвокультуры, которым были заданы восемь вопросов. Были опрошены лица в возрасте от 19 до 60 лет.
- 3) сериал («鲜肉老师») «Новые учителя» (2017), в котором анализу были подвергнуты все диалоги и монологи учителей. В общем, было просмотрено 24 серий, длительностью 30 мин каждая (12 часов).

2.1. Понятийные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»

Задача данного параграфа состоит в рассмотрении понятийных характеристик анализируемого «лингвокультурного типажа», зафиксированных в исследуемом сериале. Для отображения наиболее полной картины считается необходимым обратиться к смысловому содержанию слова «учитель».

Разберем, как иероглиф «老师» (lǎoshī) / «учитель» представлен в китайских словарях.

Слово «учитель» состоит из двух морфем: «老» (lǎo) / «старый, опытный» и «师» (shī) / «наставник, воспитатель». В толковом онлайн-словаре Zdic.net иероглиф «老师» (lǎoshī) имеет следующие значения:

1) «уважаемый человек преклонного возраста, передающий знания; обозначение для человека, передающего культуру и искусство» [古为年老辈尊的传授学术的人; 泛称传授文化、技艺的人].

2) «вежливая форма обращения к монахам» [对僧侣的尊称] [Zdic.net, 2015].

В толковом словаре «在线汉语字典» морфема «老» (lǎo) имеет следующие значения: «великовозрастный», «опытный», «искусный в деле», «умный не по годам». Морфема «师» (shī) значит следующее: «обучающий других людей», «научный руководитель», «наставник», «ментор», «образец поведения человека», «владеющий искусством человек».

Также в словаре «在线汉语字典» перечислены чэньюй (фразеологизмы), в которых встречаются морфемы «老» (lǎo) и «师» (shī):

1) «老当益壮» (lǎodāng yìzhuàng) / «дословно: несмотря на старость быть бодрым и энергичным; стар годами, да крепок духом и телом»;

2) «少年老成» (shàonián lǎochéng) / «дословно: маленький возраст, превратился в старого; умен не по годам»;

3) «老马识途» (lǎomǎ shítú) / «дословно: старый конь дорогу знает; опытный человек»;

4) «老羞成怒» (lǎoxiū chéngnù) / «дословно: устаревший стыд превратить в гнев; прийти в ярость из-за задетого самолюбия»;

5) «扶老携幼» (fúlǎo xiéyòu) / «дословно: поддерживать старых и вести за руку молодых; всем миром»;

6) «良师益友» (liángshī yìyǒu) / «дословно: добрый учитель и верный друг; наставник»;

7) «师法古人» (shīfǎ gǔrén) / «дословно: подражать предкам; вести себя также, как и предки» [在线汉语字典].

В словаре современного китайского языка «现代汉语词典» иероглиф учитель имеет следующее значение: педагог; человек, передающий знания и культурные ценности; тот, кто ценит и дорожит учебным процессом [现代汉语词典, 2005].

На основе приведенных китайских словарных статей можно сделать следующие выводы:

1) согласно приведенным словарным статьям традиционно под иероглифом «老师» (lǎoshī) / «учитель» понимается – человек преклонного возраста, умудренный опытом; тот, кто является наставником и другом для молодого поколения.

2) «老师» (lǎoshī) / «учитель» обычно предстаёт в качестве образца поведения человека, личности, передающей знания и культурные ценности.

Далее необходимым считается рассмотреть обращения к учителям, встречающиеся в анализируемом сериале «Новые учителя» («鲜肉老师»). Всего в сериале было зафиксировано шесть обращений к учителям. Для анализа этих обращений были использованы следующие онлайн-словари: «Большой китайско-русский словарь под ред. И.М. Ошанина» («БКРС») и «Китайский онлайн-словарь и переводчик» («Zhonga»).

1) «老师» (lǎoshī) / «учитель». Согласно словарям «Zhonga» и «БКРС» слово «учитель» имеет значения: преподаватель, наставник; многоуважаемый (в обращении).

2) «教师» (jiàoshī). Данное слово имеет значения – «учитель, педагог, ментор, наставник». Кроме того, эта лексема может переводиться как: наставник в делах веры, миссионер. Отдельно морфема «教» (jiào) значит: 1. Учить, обучать, преподавать; 2. Наставлять, научать, просвещать, инструктировать, воспитывать, вразумлять; 3. Религия, вероучение; 4. Образование, просвещение, преподавание; 5. Наказ, наставление.

3) «人民教师» (rénmín jiàoshī) / «народный учитель». [我国称学校中从事教学，培养学生的专门人员] / «преподающий и воспитывающий специалист, работающий в китайской школе». Отдельно «人民» имеет значения / «народ, народный»; [以劳动群众为主体的社会基本成员] / «массы трудящихся – базовая составляющая общества».

4) «人师» (rénsī) / «образец поведения человека; наставник, учитель, ментор. [品德出众，可以为人师表的人] / «выделяющийся из толпы добропорядочностью, тот, кого можно поставить в пример другим людям».

5) «教书匠» (jiāoshūjiàng) / «учитель-ремесленник» (саркастически о дурном учителе). [旧时多由落第秀才充任。后用以讥讽见识不广、不知活用教学方法的教师] / «в прежние времена так называли провалившегося на экзамене студента, затем вступившего на должность; в наше время так называют педагога с необширным кругозором, который активно использует непризнанную методику преподавания». Отдельно морфема «匠» (jiàng) имеет значения: 1. Столяр, ремесленник, плотник; 2. Созидатель, глава, творец; 3. Умение, совершенство, навык, творчество; 4. Проектировать, создавать.

6) «班主任» (bānzhǔrèn) / «классный руководитель, наставник». [学校中负责一班学生的思想工作、集体活动等的教师或干部] / «преподаватель, ответственный за идеологическую работу учеников и коллективные мероприятия».

Кроме того один из опрашиваемых в анкете номинировал «китайского школьного учителя как «恩师» (ēnshī) / «мой учитель, наставник»; «称对自己有恩情的师傅或老师» / «вежливая форма обращения к учителю или наставнику, к которому ученик испытывает глубокие симпатию и благодарность» [БКРС; Zhonga].

Также в анкете было представлено следующее обращение к «китайскому школьному учителю» «园丁» (yuándīng) / «учитель начальных классов»; «比喻教师多指小学的» / «метафора к слову учитель, обычно начальных классов» [БКРС; Zhonga].

В результате анализа словарных статей было выявлено множество значений слова «учитель», среди них основными являются: 1) уважаемый человек преклонного возраста, передающий знания; наименование для человека, передающего культуру и искусство; 2) образец поведения человека, личности, передающей знания и культурные ценности; 3) глава учения, человек, который учит или научил чему-нибудь. В отобранном для анализа сериале («鲜肉老师») «Новые учителя» было зафиксировано шесть выражений для номинации учителя, также еще одно выражение было выявлено из результатов проведенного опроса. Семантически данные выражения совпадают с значениями, приведенными в толковых словарях. В основном под словом «учитель» понимается человек, передающий какие-либо знания, ценности; тот, кто является примером и образцом поведения, а также человек, обладающим авторитетом и уважением в обществе, имеющий учеников и последователей.

2.2. Паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»

Задача данного параграфа состоит в раскрытии образно-перцептивных характеристик лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель» и в составлении паспорта данного «лингвокультурного типажа».

Материалом исследования был выбран сериал («鲜肉老师») «Новые учителя» (2017), в котором анализу были подвергнуты все диалоги и монологи учителей. В общем, было просмотрено 24 серий, длительностью 30 мин каждая (12 часов). В данном сериале подробно представлена жизнь

начинающих и уже опытных преподавателей. Главными героями сериала являются 3 преподавателей – учитель Су И, Линь Цюань и А Ли, которые успешно прошли собеседование и начали свою карьеру в школе. Только попав в учебную среду, новоиспеченным учителям сразу приходится выстраивать гармоничные отношения с руководством школы и справляться с отстающим классом «Е», посредством применения собственных методик преподавания, которые не всегда имели успех среди учеников.

1. Внешность

Внешний облик является важной и значимой частью школьного учителя в Китае. Это факт находит свое подтверждение еще в самом начале действия сериала. Перед проведением собеседования все учителя особенное внимание уделяли своему внешнему виду. Любое несоответствие требуемому образу вызывало недовольство со стороны коллег и руководства. В пример можно привести эпизод, в котором очки учительницы Су И были случайно сломаны учителем А Ли. Все учителя, представленные в сериале были одеты согласно официально-деловому стилю. Большинство из них носят костюмы.

«眼睛是为人师表的必备武器»。 / «Очки являются обязательной частью для того, чтобы служить примером для другим людей». Эта фраза была произнесена учительницей Су И, когда учитель А Ли по неосторожности сломал очки, и подтверждает то утверждение о том, что внешний вид является неотъемлемой и важной частью школьных учителей Китая.

2. Пол

«Китайские школьные учителя» в сериале («鲜肉老师») «Новые учителя» в равной степени представлены мужским и женским полом. Основными героями сериала являются женщины-учителя – учитель Су И, учитель Ма и завуч Фу; и мужчины-учителя – учитель А Ли, учитель У, учитель Чжоу и учитель Линь.

«首选林老师，他不可能»。 / «Учитель Лин Цюань, это точно не может быть он».

3. Происхождение или социальный статус

Большая часть учителей в сериале выросли в среднестатистических семьях и получили хорошее воспитание и образование. Все учителя еще в детстве отличались трудолюбием и усердием:

1) «Я从小就学习特别地努力，每门功课也都是A+，我觉得我也比一般的人更有耐心，更有毅力»。 / «Я с детства усердно училась, имела «отлично» по каждому предмету. Я считаю, что по сравнению с другими я более терпеливая и упорная».

2) «从小周老师就是这么地兢兢业业»。 / «Учитель Чжоу с детства был таким добросовестным».

3) «苏老师：我家没什么钱»。 / «Учитель Су: Моя семья не богата».

4) «我们家的人呢还从来不轻言放弃»。 / «Члены моей семьи никогда не бросают слов на ветер».

Некоторые из учителей происходят из семей потомственных учителей. Так, например, учитель Линь является учителем в третьем поколении. К тому же завуч Фу приходится тетей Линь Цюаню.

5) «首先林权，他不可能，因为祖传的教书匠三代以内都住在学校的五公里之内»。 / «Это не может быть Лин Цюань, в его семье три поколения учителей живут в 5 километрах от школы».

4. Место проживания

Учителя школы «Шудэ» «树德» из сериала («鲜肉老师») «Новые учителя» проживают в мужских и женских общежитиях, в которых действуют строгие правила проживания.

1) «房间整洁无异味不是伪娘就是同性恋»。 / «В комнате должно быть чисто, без посторонних запахов и женщин». Такое требование выставил учитель У своему новому сожителю».

2) «提前约法三章：丑话都说在前面，保持安静，不许喧哗»。 / «Прими 3 правила: Все оскорбления снаружи, поддержание тишины, запрещено скандалить».

5. Область деятельности

Сфера деятельности «китайских школьных учителей» напрямую заключается в преподавании и передачи знаний. «Китайский школьный учитель» отдает все свои силы для достижения результата у учеников:

«能够通过我的努力教好我的每一位学生»。 / «Совместными усилиями научить каждого».

В ходе процесса преподавания «китайские школьные учителя» мотивируют учеников учиться, быть лучше и отчитывают за проступки:

1) «你这就无精打采，这不行啊，咱们时刻要记住。咱们是全年级最好的学生，所以咱们就要拿出全年级最好的姿态»。 / «Что-то вы не в духе, так не годится. Вам нужно запомнить: Вы – лучшие ученики, поэтому не можете сидеть с таким выражением лица».

2) «–现在是什么时间？–上课时间。–哦，你很清楚啊，现在是上课时间。上课时间应该干什么事，你从小老师没教过你吗？我们 A 班最好的学生也会这样吗»? / «– Сейчас время чего? – Сейчас урок. – О, ты знаешь, что сейчас урок. Тебя разве учитель начальных классов не научил, что нужно делать на уроке? Разве ученик класса А может так себя вести»?

3) «你们简直是我带过最差的一届，时代进步了啊学生可以谋杀老师»。 / «Вы просто худший класс, который я когда-либо вела, вот время идет, теперь ученик может покуситься на учителя».

4) «你不尊重师长，罚抄校训一百遍，交给实习班主任以示警告»。 / «Вы не уважаете учителей. Согласно правилу нашей школы, наказание – переписать 100 раз. Я передам эту информацию вашему классному руководителю».

5) «你们知道什么叫契约吗？就是约定了必须做到，做不到的话就要付出代价，受到惩罚»。 / «Вы знаете, что такое соглашение? Это обязательство, которое нужно выполнить, а в случае невыполнения необходимо понести наказание».

6. Свободное время

В свободное от работы время учителя обычно разговаривают между собой в учительской, обсуждая текущие события и учебный процесс, смотрят фильмы, гуляют по территории школы и занимаются спортом.

1) «-哪国家的呀？-西班牙，画面比较美，就是听不懂。-我可是精通五国语言，要不要帮你翻译一下呀？-你能给我讲讲剧情吗»？ / «- Какая страна? – Испания, картинка красивая, но я ничего не понимаю. – Я знаю 5 языков, помочь с переводом ? – Ты можешь мне рассказать сюжет фильма»?

2) «我随便逛逛，看到学生们正在为我准备惊喜»。 / «Я прогуливался и увидел, как ученики готовят мне «сюрприз»».

3) «-马老师：他要给咱们学校注资。为什么？连保洁阿姨都知道他有个孩子在咱们学校当老师嘛»。 / «- Учитель Ма: Он (Си миар-олигарх) собирается выделить деньги для нашей школы. – Учитель У: Почему? – Учитель Чжоу: Даже уборщица А и знает, что его дети преподают в нашей школе».

4) «苏老师：这家店还不错，这些随便点»。 / «Учитель Су (ученикам): Это заведение неплохое, заказывайте что угодно».

5) «-苏老师，你除了数学之外还有什么别的爱好吗？-我还喜欢锻炼，锻炼这个东西强身健体»。 / «- Учитель Су, кроме математики, у тебя есть другие хобби? – Мне нравится заниматься спортом, так как спорт помогает укреплять здоровье».

6) «周老师，你也跑步啊»。 / «Учитель Чжоу, ты тоже бегаешь».

7) «-苏老师：阿里，你走路还玩手机，你容易撞树上，-阿里：挺有意思的，没看这么接地气的作品»。 / «- Учитель Су: А ли, ты идешь и играешь

в телефоне, ты легко можешь врезаться. – Учитель А ли: Очень интересно, никогда не видел такое произведение, близкое к народу».

8) «–马老师: 苏老师, 什么事这么开心? –苏老师: 就是今天上课学生反映还挺好的。–马老师: 那恭喜你, 这么快就得到了学生们的认可»。 / «– Учитель Ма: Учитель Су, почему Вы в таком хорошем настроении? – Учитель Су: Сегодня ученики вели себя неожиданно хорошо. – Учитель Ма: Тогда поздравляю Вас, здорово, что Вы так быстро получили признание учеников».

7. Семейный статус

Семейное положение учителей разнится, в то время как некоторые состоят в браке и имеют детей, некоторые безнадежно одиноки.

«您看我也怀孕好几个月了, 我们家人就劝我在家休养»。 / «Вы посмотрите я уже беременна несколько месяцев, моя семья требует, чтобы я отдыхала дома». Говоря такие слова, учитель Ма просит директора школы Бай дать ей декретный отпуск.

8. Круг общения

Китайские школьные учителя имеют ограниченный круг общения и преимущественно разговаривают со своими коллегами, учениками и членами семьи.

1) «白校长: 林权协助语文老师宋老师»。 / «Директор Бай: Лин Цюань будет помогать учителю китайского языка и литературы Сун».

2) «白校长: 你做E班的实习班主任, 并且带他们的英语课»。 / «Директор Бай: Вы будете классным руководителем «Е» класса и преподавать у них английский язык».

3) «白校长说: 老师都是一家人»。 / «Директор Бай: Учителя – одна семья». Данное высказывание было произнесено в учительской.

4) «周老师: 你第一天上课, 就把E班的学生给武力镇压了»。 / «Учитель Чжоу: Вы первый день преподаете, а уже применяете давление по

отношению к «Е» классу». Во время уроков учитель Чжоу увидел, как учитель А Ли проводил занятие и решил обсудить это.

5) «吴老师:E班更是死亡禁地»。 / «Учитель У: Класс «Е» является смертной зоной». После уроков в общежитии учитель У произнес эту фразу во время разговора с учителем А Ли.

6) «苏老师,我跟你打个赌,看谁先让E班的孩子们听话»。 / «Учитель Су, я с тобой поспорю, кого будут слушать ученики класса «Е»».

7) «我有一套教学秘籍跟你分享一下»。 / «У меня есть одна редкая книга по педагогике, которой я хочу с тобой поделиться».

8) «马上就要中秋晚会了,我们需要一个人去采购道具,奖品等什么东西»。 / «Скоро будет праздник середины осени, нам нужен один человек, который купит все для праздника».

9. Коммуникативные особенности

Речь китайских школьных учителей в сериале «Новые учителя» («鲜肉老师») была наполнена огромным количеством коммуникативных особенностей.

Так, например, зачастую речь учителей была наполнена патриотизмом:

1) «报效祖国» / «служить родине»;

2) «我们一起努力共创美好未来»。 / «Мы трудимся вместе для создания светлого будущего».

«Китайские школьные учителя» в своей речи используют уважительные формы обращения к своим коллегам:

«各位领导,各位老师» / «уважаемое руководство, уважаемые учителя».

Кроме того, во время общения со своими коллегами, «китайские школьные учителя» ведут рассуждения на тему, как стать идеальным учителем:

«我认为作为一个合格的人民教师,最重要的就是要引导学生们,有一个光明的美好的,前途无量的,充满竞争力的未来»。 / «Я считаю, для того,

чтобы стать образцовым учителем, необходимо вести за собой учеников к светлому и перспективному будущему».

Во время общения с учениками, учителя используют повелительное наклонение, реализуемое частицей «吧», что говорит о наличии дистанции власти между учителем и учеником и необходимости беспрекословно выполнять указания:

- 1) «你做下吧»。 / «Садитесь».
- 2) «去上课吧»。 / «Идите на урок».
- 3) «同学们，先回教室吧»。 / «Ученики, сначала вернитесь в класс».

Частое использование слова «大家» / «все» также является речевой особенностью «китайских школьных учителей», что говорит о частом общении с большими группами людей, а именно своими коллегами и учениками:

- 1) «大家把语文书翻到第七十一页»。 / «Откройте учебник по китайскому языку и литературе на 71 странице».
- 2) «感谢大家为我准备的欢迎仪式»。 / «Благодарю Вас за такое приветствие для меня».
- 3) «大家不要这么开心嘛»。 / «Так, все перестаньте веселиться».
- 4) «大家看一下啊»。 / «Так, все посмотрите сюда».

Таким образом, нами был составлен паспорт «лингвокультурного типажа» на основе сериала («鲜肉老师») «Новые учителя». «Китайский школьный учитель» – человек мужского или женского пола, опрятно одетый в одежду официального стиля. Он(а) занимается преподаванием, во время которого в равной степени мотивирует и отчитывает своих учеников. «Китайский школьный учитель» делает все от него зависящее для того, чтобы его ученики добились успеха. Обычно он(а) происходит из среднестатистической семьи, которая нередко является семьей потомственных учителей. В свободное от преподавания время «китайские

школьные учителя» обычно обсуждают текущие события со своими коллегами в учительской, занимаются спортом, смотрят фильмы. Некоторая часть «китайских школьных учителей» имеет семью и детей, в то время как другие одиноки. Круг общения у «китайского школьного учителя» довольно-таки узкий, в основном он(а) общается со своей семьей, коллегами и учениками. Что касается коммуникативных особенностей, речь «китайского школьного учителя» наделена патриотизмом и рассуждениями по поводу того, как стать образцовым учителем. Кроме того, «китайский школьный учитель» в своей речи зачастую использует повелительное наклонение в форме частицы «吧» и слова «大家» / «все».

2.3. Ассоциативно-образные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»

Задача данного параграфа состоит в описании ассоциативно-образных характеристик лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель» с помощью проведенного опроса у носителей китайского языка.

Нами был проведен опрос у 53 представителей китайской лингвокультуры. Были опрошены лица в возрасте от 19 до 60 лет, среди которых большинство, а именно 48 студентов, 3 преподавателя китайских школ и университетов и 2 переводчика. Опрашиваемым было необходимо ответить на следующие вопросы:

- 1) Возраст.
- 2) Профессия.
- 3) Когда Вы думаете о «китайском школьном учителе» какие слова Вам приходят на ум?
- 4) Продолжите фразу: Когда я думаю о «китайском школьном учителе», я считаю...
- 5) Что вы думаете о «китайских школьных учителях»?

- 6) Продолжите фразу: «Китайский школьный учитель» всегда...
- 7) Продолжите фразу: «Китайский школьный учитель» никогда не...
- 8) Какие есть недостатки и преимущества у «китайского школьного учителя»?

Опрос был произведен на китайском языке, вопросы на китайском языке представлены в Приложении А.

В качестве третьего вопроса опрашиваемым было предложено написать те слова, которые ассоциируются у них с «китайским школьным учителем». В 51% случаев, а именно 27 респондентов упоминали слова:

1) «严厉» (yánlì) / «строгий, непреклонный»; «神情、气氛等使人感到敬畏的»。 / «атмосфера и настроение заставляют почувствовать уважение»;

2) «严肃» (yánsù) / «строгий, суровой»; «作风、态度严格认真»。 / «стиль работы, отношение очень строгие и серьезные»;

3) «严格» (yángé) / «строгий, серьезный»; «遵守或执行规定、规则十分认真、不偏离原则、不容马虎»。 / «тот, кто подчиняется правилами выполняет приказы, серьезно подходит к делу, не отходит от своих принципов и не терпит небрежного отношения к делу [БКРС; Zhonga]».

Из 53 опрошенных, 19 опрошенных подчеркивают добросовестность и ответственность «китайских школьных учителей». Респонденты указывали в своих анкетах следующие языковые единицы, указывающие на данные качества:

1) «认真» (rènzhēn) / «серьезный, добросовестный»; «严肃对待» / «строгий по отношению к...»;

2) «负责» (fùzé) / «нести ответственность за что-либо»;

3) «责任» (zéren) / «обязанность, долг»; «分内应做的事: 尽责任»。 / «дело, которое необходимо выполнить в рамках обязанностей [БКРС; Zhonga]».

Преданность своему делу и полную отдачу своих сил и умений также отмечают 15 опрошенных в своих ответах. Следующие лексические единицы отображают вышеупомянутые качества:

1) «敬业» (jìngyè) / «преданность работе, ценить свою работу»; «对于自己所做的事情认真负责»。 / «выполнять дела тщательно и ответственно»;

2) «因材施教» (yīncáishījiào) / «подходить к ученикам с индивидуальным подходом»; «据不同对象，也就是针对学习者的能力、性格、志趣等具体情况施行不同的教育»。 / «обращая внимание на способности, характер человека, стремления и в зависимости от конкретной ситуации осуществлять преподавание»;

3) «严谨» (yánjǐn) / «тщательный, старательный, аккуратный»; «严密谨慎» / «строго осмотрительный»;

4) «奉献» (fèngxiàn) / «внести вклад»;

5) «勤劳» (qínáo) / «трудолюбивый, усердно трудиться»; «努力劳动，不怕辛苦»。 / «усердно работать, не бояться трудностей» [БКРС; Zhonga].

Однако, один из респондентов заявил, что у некоторых «китайских школьных учителей» тщательное выполнение обязанностей и полное соответствие правилам является консервативным способом преподавания, в котором отсутствует дух новаторства / «但有些老师在教学方法和教学内容上比较保守，没有创新精神»。 Более того, 8 опрошиваемых употребили следующие слова, тем самым упоминая консервативность «китайских школьных учителей»:

1) «老古董» (lǎogǔdǒng) / «человек старых взглядов»; «比喻思想陈腐或生活习惯陈旧的人»。 / «человек с тривиальным мышлением или с устаревшими привычками»;

2) «传统» (chuántǒng) / «обычный, традиционный»; «世代相传、具有特点的社会因素，如文化、道德、思想、制度等»。 / «передающиеся из поколения в поколение: культура, нравственность, идеология и система»;

3) «古板» (gǔbǎn) / «консервативный»; «呆板少变化» / «мало подвержен к изменениям» [БКРС], [Zhonga].

Кроме того, «китайский школьный учитель» ассоциируется у 11 опрошиваемых с доброжелательностью и юмором, а именно респонденты использовали следующие лексические единицы:

1) «和蔼» (hé'ǎi) / «мягкий, доброжелательный»; «态度温和，容易接近» / «с теплым отношением; человек, к которому легко найти подход»;

2) «幽默» (yōumò) / «юмор, юмористический»; «有趣或可笑而意味深长» / «забавный, смехотворный»;

3) «和蔼可亲» (hé'ǎikěqīn) / «радушный, дружеский»; «性情温和，态度亲切» / «имеющий дружеское отношение» [БКРС; Zhonga].

Четвертый вопрос заключался в продолжении фразы: Когда я думаю о «китайском школьном учителе», я считаю... . Пятнадцать респондентов заявили о своем положительном отношении к школьным учителям. В частности:

1) «学生时代我度过了美好的时光，遇见了很好的老师»。 / В данном высказывании респондент отмечает, что школьная пора была прекрасным периодом, во время которого он встретил много хороших учителей;

2) также опрошиваемые отмечали, что испытывают чувство благодарности к своим учителям и скучают по ним / «很想念他们»; «我很感谢他们».

Десять респондентов также отмечали строгость и суровость по отношению к ученикам и серьезное, ответственное отношение к работе:

1) «太苛刻, 太严格但这一切为了学生»。 / Опрашиваемый говорит о том, «китайский школьный учитель» слишком строго и жестоко относится к ученику, однако такое отношение идет во благо;

2) «当老师是一份需要耐心的职业, 同时需要认真负责的精神, 当看到同学们取得的优异成绩, 会很有成就感»。 / «Учитель – профессия, требующая терпения, серьезного отношения и чувства ответственности. Однако это все стоит того, когда учитель замечает выдающиеся успехи своих учеников».

Среди опрошенных восемь отметили традиционность и консервативность системы:

1) «一方面觉得体制死板, 另一方面又不得不服从于体制»。 / Респондент говорит о том, что с одной стороны система механическая, шаблонная и стереотипная, однако с другой стороны этой системы не избежать, ей нельзя не подчиняться;

2) «老师应该换换教育方式»。 / Опрашиваемый заявляет о необходимости смены стиля преподавания.

Шесть респондентов заявили о том, что учителя заботятся исключительно об оценках учеников:

«特别注重学生的考试成绩»。 / «Особенно обращают внимание на результаты экзаменов».

Среди респондентов четырнадцать человек отметили тот факт, что «китайский школьный учитель» является другом и тем человеком, который заботится не только об оценках, но и о жизни ученика:

1) «课上老师, 课下是朋友»。 / Опрашиваемый говорит о том, что на уроке учитель является учителем, а после урока становится другом;

2) «我觉得他们更像是我们的家长, 不仅关心成绩, 还有我们的生活»。 / «Я считаю, что они («китайские школьные учителя»)

словно являются родителями, поскольку думают не только о наших успехах, но и о жизни».

На пятый вопрос респондентам необходимо было представить информацию о том, что думают представители китайской лингвокультуры о «китайском школьном учителе». Как и в ответах на предыдущие вопросы, опрашиваемые упоминали ответственность учителей, их серьезное отношение к работе.

Кроме этого, респонденты отметили авторитет «китайского школьного учителя, его высокое положение в обществе, а также надежность работы:

1) «社会地位高，铁饭碗»。 / «высокое положение в обществе; «верный кусок хлеба (надежная работа)»»;

2) «认为老师是铁饭碗»。 / «считаю, что работа учителя является высоконадежной»;

3) «认为是权威»。 / «считаю, что авторитетная (работа «китайского школьного учителя)»».

Опрашиваемые также обратили внимание на то, что «китайский школьный учитель» не только предоставляет знания, но и является носителем моральных ценностей:

1) «人类灵魂工程师，教书育人的园丁»。 / «учитель является творцом человеческих душ»;

2) «教书育人，老师不仅仅带给人知识，还教给孩子做人的道理»。 / «учитель не только предоставляет знания, но и передает детям общечеловеческие ценности».

Шестой вопрос заключался в продолжении фразы «Китайский школьный учитель всегда...». В своих ответах респонденты отмечали тот факт, что учителя всегда задают большое количество домашнего задания и затем проверяют его:

1) «布置作业» / «давать домашнее задание»;

2) «检查作业» / «проверять домашнее задание»;

3) «留很多作业» / «задавать много домашнего задания».

О проведении уроков и подготовке к ним, в соответствии с требованиями школы также говорили опрашиваемые:

1) «遵守学校规则安排的课程» / «планировать курс обучения в соответствии со школьным регламентом»;

2) «讲课» / «вести урок»;

3) «教育学生什么该做什么不该做»。 / «обучает учеников как нужно и ненужно делать»;

4) «认真备课»。 / «серьезно и ответственно подготавливается к урокам».

Вышеуказанные ответы респондентов несомненно являются положительными, однако в этом вопросе было высказано негативное отношение к «китайскому школьному учителю». В частности опрашиваемые говорили о дистанции власти, задержке уроков, наличии «любимчиков» среди учеников, игнорировании персонального мнения учеников:

1) «有距离感» / «наличие дистанции власти»;

2) «总是拖堂»。 / «всегда задерживает урок»;

3) «不重视学生自身的想法»。 / «игнорирует мнение учеников»;

4) «喜欢好学生多一点»。 / «немного больше любит хороших учеников; имеет любимчиков».

В седьмом вопросе респондентам было необходимо продолжить фразу: «Китайский школьный учитель никогда не...». Стоит отметить, что в качестве лексемы «никогда» был представлен иероглиф «从来», который обретает значение «никогда» только в сочетании с отрицательной частицей «不». При отсутствии частицы «不» «从来» имеет значение «всегда». И хотя в анкете было представлено сочетание «从来不», некоторые респонденты использовали только «从来». При ответе на данный вопрос строгость и суровое отношение выделяют опрашиваемые в своих ответах:

- 1) «体罚» / «телесное наказание»;
- 2) «压堂» / «давление, напряжение на уроках»;
- 3) «不会和学生关系特别好»。 / «не может построить хорошие отношения с учениками».

Однако другая часть опрашиваемых говорит о том, что «китайский школьный учитель» положительно относится к своим ученикам и делает все во благо:

- 1) «从来都是积极向上乐观引导学生们的»。 / «активно, с оптимистичным настроением ведет за собой учеников»;
- 2) «以学生利益为主»。 / «главным образом воспринимает интересы учеников»;
- 3) «从来都爱自己的学生»。 / «всегда любит своих учеников».

Заключительный вопрос анкеты заключался в выделении достоинств и недостатков «китайского школьного учителя». Респонденты отмечают следующие положительные стороны у «китайского школьного учителя»:

- 1) «任劳任怨»。 / «отдает все силы работе»;
- 2) «认真负责，温柔和蔼，有幽默感» / «ответственный и добросовестный, мягкий и доброжелательный, обладает чувством юмора»;
- 3) «教学明了»。 / «понятно объясняет»;
- 4) «很敬业，学生能够积极获取知识»。 / «предан работе, благодаря этому ученики легко получают новые знания»;
- 5) «善于管理班级纪律»。 / «поддерживает дисциплину в классе»;
- 6) «得到社会尊重，工作环境好»。 / «получает уважение в обществе, имеет благоприятные рабочие условия».

Опрашиваемыми были выделены следующие недостатки «китайского школьного учителя»:

- 1) «不因材施教» / «отсутствие индивидуального подхода к ученикам»;
- 2) «无法脱离课本»。 / «не может не придерживаться учебника»;

3) «师生关系有稍微紧张，不利于沟通»。 / «отношения между учителем и учеником напряженные, нет контакта»;

4) «部分老师存在体罚，打骂学生的行为»。 / «некоторые учителя применяют телесные наказания и ругают учеников»;

5) «服从体制安排，灵活性和创造性被压制» / «подчинение системе, творческая инициатива подавляется»;

6) «掌控力太强，循规蹈矩» / «жесткий контроль, строгое соблюдение дисциплины»;

7) «管理形式不够活泼» / «неживая модель организации учебного процесса».

В ходе проведения опроса респондентам было необходимо ответить на 8 вопросов. Исходя из ответов на эти вопросы можно выделить некоторые характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»:

1) «китайские школьные учителя» во время процесса преподавания проявляют консервативность, отсутствие новаторства в преподавании, приверженность системе; 2) кроме того «китайские школьные учителя» отличаются ответственностью, добросовестностью и полностью отдают все свои силы работе; 3) в необходимые моменты, с целью поддержания дисциплины и укрепления авторитета «китайские школьные учителя» имеют тенденцию проявления строгости, а иногда и жестокого обращения к ученикам; 4) но несмотря на проявление строгости, зачастую «китайские школьные учителя» оказывают доброжелательное отношение к ученикам, особенно вне урока; 5) также можно отметить тот факт, что при общении с «китайским школьным учителем» присутствует наличие дистанции власти и оказание давления; 6) несомненно, «китайский школьный учитель» занимает высокое положение в обществе и пользуется уважением; 7) «китайский школьный учитель» всегда поддерживает должную дисциплину; 8) у «китайского школьного учителя» отсутствует индивидуальный подход к

ученикам в процессе преподавания, так как «китайский школьный учитель» придерживается традиционной системе, которая не предполагает этого.

2.4. Ценностные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»

Для изучения ценностной составляющей лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель», на базе алгоритма моделирования лингвокультурного типажа О.А. Дмитриевой, необходимо выделить основные концепты. Нами были отмечены ценностные характеристики, взятые из речевого поведения «китайских школьных учителей».

Одной из главных ценностей лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель» являются «教育法» / «педагогические методы» и важность их правильного использования. Зачастую во время разговоров между коллегами, «китайские школьные учителя» дискутируют на тему правильного использования соответствующих техник преподавания.

Используя такой метод обучения, ученики улучшают свои точные знания, они занимаются заучиванием наизусть необходимого материала, и выполнением упражнений. При такой педагогической системе, ученики усваивают уже систематизированные знания и делают выводы по заученному материалу [Цю, Чжань 2010].

1) «不管是个人素质还是教学能力»。 / «Не обращать внимание на природные качества человека, а на преподавательские способности».

2) «成绩只是学习阶段性成果的一个记录, 毕竟每个人智慧和思维发展的时间和平不太一样。成绩是一个小小的参考»。 / «Оценки являются только промежуточным результатом обучения, они не отражают интеллект и способность мыслить. Оценки являются недостаточным источником данных».

3) «我会帮助孩子提高成绩，但是不会太过在意这一点»。 / «Я помогу детям улучшить оценки, но не могу уделять этому слишком много внимания».

4) «这是我们学习口语的一个重要知识点：学习外国人的语言思维»。 / «Чтобы научиться устной речи, необходимо понять языковое мышление иностранца».

5) «阿里老师：付校长，这叫情感教育法：通过激发，调动和满足孩子的情感需求来促进教育活动的积极性的过程»。 / «Учитель А Ли: Завуч Фу, это называется аффективный метод преподавания: через воодушевление, активность и удовлетворение повышается активность учебного процесса».

6) «你知道为什么国内从小学到高中必须有体育课吗？因为体育课可以锻炼身体，增强免疫力。消除学习疲劳让大家以更好的状态继续学习，不管E班的化学成绩有多差。这节体育课必须要上»。 / «Вы знаете, зачем в стране в школах введены уроки физической культуры? Уроки физической культуры позволяют заниматься физическими нагрузками, укреплять иммунитет, снять усталость, что позволяет в еще лучшем виде продолжить учебный процесс. Несмотря на то, что оценки по химии у класса «Е» плохие, урок физической культуры должен состояться».

Кроме того, среди ценностей лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель» можно выделить «服从传统教育体制» / «приверженность к традиционной системе образования». Несмотря на то что, «китайские школьные учителя» сами признают несовершенство системы образования, преподаватели не могут ей не подчиняться. Истоки китайской традиционной системы образования идут со времен Конфуция, мысли которого послужили для создания таких трудов, как: «Беседы и суждения» («论语»), летописи «Весны и осени» («春秋») и исторические записки «Шицзин» («诗经»). Эти труды послужили основой для создания литературной традиции китайской культуры. Данные учения несомненно

повлияли на традиции, обычаи и манеру поведения носителей китайской лингвокультуры. «Китайский школьный учитель» заставлял учеников учить тексты наизусть для сдачи экзаменов, при этом игнорируя их индивидуальные особенности и интересы.

1) «白校长:按成绩分班确实存在不合理的地方。既然我们现在不能改变按成绩分班的制度,那就把你的本事都拿出来»。/ «Директор Бай: Распределение классов согласно оценкам не является разумным способом. Однако, мы не можем изменить данную систему, поэтому уходите с этим делом».

2) «我了解国内高考的残酷性, 不得不服从于体制»。/ «Я осознаю жесткость единого государственного экзамена, но нельзя не подчиняться системе».

Также «热情工作» / «работать с воодушевлением» можно назвать одной из ключевых ценностей «китайского школьного учителя», который всегда работает, отдавая все свои силы. «Китайский школьный учитель» обращает внимание на то, как проводится учебный процесс, придает значение успехам своих учеников. Учитель ответственно относится к своей работе и делает все возможное для того, чтобы его ученики добились успеха, а иногда проводит дополнительные занятия для отстающих. Кроме того, даже вне занятий, «китайские школьные учителя», совещаясь дома или в учительской со своими коллегами, думают о том, что сделать для улучшения учебного процесса.

1) «阿里: 这个按成绩分班的主意谁出的? 这样做只能让差生更差, 好学生未必更好»。/ «А Ли: Кому принадлежит идея о распределении классов согласно оценкам? Это только ухудшает ситуацию у неуспевающих, и не улучшает у хороших учеников».

2) «白校长: 看来你也不是玩世不恭, 还有好感»。/ «Директор Бай: Оказывается, вы не наплеватьски относитесь ко всему».

3) «E 班的化学平均分不足四十分，这样成绩需要补课»。 / «Средний балл класса «Е» по химии не превышает 40 баллов, поэтому необходимо провести дополнительные занятия».

В итоге, в результате анализа нами были выявлены основные ценности лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»: наличие педагогических техник и важность их правильного использования, приверженность к традиционной системе образования и работа с воодушевлением и полной отдачей сил. Правильное применение педагогических методов является неотъемлемой ценностью «китайского школьного учителя». Даже в свое свободное время учителя в учительской или у себя дома ведут беседы на тему правильного и должного преподавания и использования или неиспользования определенных педагогических техник. В случае если учитель замечает какие-то ошибки в преподавании и применении педагогических методов у своих коллег, он обязательно подойдет и скажет им об этом. Приверженность к традиционному способу преподавания также отличает «китайского школьного учителя». Несмотря на наличие иных способов, более действенных, выбор отдается в пользу традиционного метода, а использование, внедрение и даже рассмотрение методов, не соответствующих традиционной системе образования считается недопустимым. «Китайский школьный учитель» всегда работает с воодушевлением и активно готов помочь своим ученикам в получении знаний. Даже вне учебной деятельности «китайский школьный учитель» делает все для того, чтобы улучшить результаты своих учеников. Зачастую учитель готов провести дополнительные занятия для улучшения знаний.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2

В данной главе был смоделирован лингвокультурный типаж «китайский школьный учитель». Были изучены и проанализированы понятийные, ассоциативно-образные и ценностные характеристики. Также был составлен паспорт «лингвокультурного типажа». Стоит упомянуть, что исследование проводилось на основе сериала («鲜肉老师») «Новые учителя» и опроса носителей китайского языка. На базе полученных результатов можно сделать следующие выводы:

В результате анализа словарей были выявлены значения слова «учитель», среди них можно выделить следующие: 1) уважаемый человек пожилого возраста, передающий знания; человек, передающий представления о культуре и искусстве; 2) образец поведения человека, передающего знания и культурные ценности; 3) глава учения, человек, который учит или научил чему-нибудь. В рамках исследования было зафиксировано 6 выражений для номинации учителя, которые семантически совпадают с значениями, приведенными в китайских и отечественных словарях. В целом под словом «учитель» понимается человек, передающий какие-либо знания, ценности; тот, кто является примером и образцом поведения, а также человек, обладающим уважением в обществе, имеющий учеников и последователей.

Говоря о паспорте лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель», можно сказать, что это мужчина или женщина, опрятно одетый(ая) в одежду официального стиля. Он(а) ведет преподавательскую деятельность, в рамках которой как вдохновляет, так ругает своих учеников. «Китайский школьный учитель» делает все возможное, чтобы его ученики добились успеха и имели положительные оценки. Обычно он(а) происходит из среднестатистической семьи, которая нередко является семьей потомственных учителей. В рамках досуга «китайские школьные учителя» обычно разговаривают со своими коллегами в учительской, делясь текущими

событиями, занимаются спортом, смотрят фильмы. Некоторые «китайские школьные учителя» имеют семью и детей, в то время как другие одиноки. Круг общения у «китайского школьного учителя» довольно-таки узкий, в основном он(а) общается со своей семьей, коллегами и учениками. Что касается коммуникативных особенностей, можно отметить тот факт, что речь «китайского школьного учителя» наделена патриотизмом и рассуждениями по поводу того, как быть образцовым учителем. Кроме того, «китайский школьный учитель» в своей речи нередко использует повелительное наклонение в форме частицы «吧» и слова «大家» / «все».

В ходе проведения опроса респондентам было необходимо ответить на восемь вопросов. Исходя из ответов на эти вопросы можно выделить ассоциативно-образные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель»: 1) «китайские школьные учителя» во время процесса преподавания проявляют консервативность привержены к традиционной системе преподавания; 2) кроме того «китайские школьные учителя» отличаются ответственностью, добросовестностью и полной отдачей сил на работе; 3) иногда «китайские школьные учителя» проявляют строгость, а иногда и жестокое обращение к ученикам; 4) но несмотря на строгость, «китайские школьные учителя» проявляют доброжелательное отношение к ученикам, особенно вне учебного процесса; 5) также что при общении с «китайским школьным учителем» присутствует наличие дистанции власти и оказание давления; 6) несомненно, «китайский школьный учитель» пользуется уважением и авторитетом в обществе; 7) «китайский школьный учитель» всегда поддерживает должную дисциплину; 8) у «китайского школьного учителя» отсутствует индивидуальный подход к ученикам в процессе преподавания.

Также в ходе анализа сериала («鲜肉老师») «Новые учителя» нами были выявлены основные ценности лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель», а именно наличие педагогических техник и важность их

правильного использования, приверженность к китайской традиционной системе образования и работа с воодушевлением и полной отдачей сил. Правильное применение педагогических методов является неотъемлемой ценностью «китайского школьного учителя». Даже в свое свободное время учителя размышляют на тему должного преподавания. В случае если учитель замечает какие-то недочеты в преподавании у своих коллег, он непременно сообщит им об этом. Приверженность к китайской традиционной системе преподавания также отличает «китайского школьного учителя». Несмотря на наличие иных способов, более действенных, выбор всегда отдается в пользу методов, соответствующих традиционной системе образования, которая является неотъемлемым наследием китайской культуры. «Китайский школьный учитель» всегда работает с воодушевлением. Стоит отметить тот факт, что и вне учебной деятельности «китайский школьный учитель» делает все возможное для улучшения результатов у своих учеников.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Целью этого исследования являлось описание лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель». Для моделирования «лингвокультурного типажа» были выявлены понятийные, ассоциативно-образные, ценностные характеристики и паспорт типажа. В качестве материала исследования были использованы сериал («鲜肉老师») «Новые учителя» и опрос носителей китайского языка.

На основании изученных литературных источников в Главе 1, можно сделать следующие выводы: «Лингвокультурный типаж» является типизируемой личностью, представителем этносоциальной группы, различаемом по определенным характеристикам вербального и невербального поведения. В рамках исследования понятия «лингвокультурный типаж»: выделяют три подхода: лингвоперсоналогический, лингвоконцептуальный и лингвокультурный. Также существуют смежные понятия с термином «лингвокультурный типаж», а именно: «роль», «амплуа», «персонаж», «имидж», «речевой портрет», «стереотип».

Для моделирования «лингвокультурного типажа» необходимо выделить понятийные, образные и ценностные характеристики. Понятийные характеристики представлены исходя из анализа доминантных, конститутивных, признаков и социокультурного статуса личности. Образные характеристики «лингвокультурного типажа» предстают в виде целостного образа и паспорта «лингвокультурного типажа». Ценностные характеристики включают в себя отображение оценочных качеств в представлении других и в самопредставлении.

Говоря о «китайском школьном учителе» необходимо отметить тот факт, что они имеют схожую модель поведения с отцами и исполняют свои обязанности, без каких либо сомнений по поводу уважения со стороны учеников. Исследователями китайского лингвокультурного пространства

выделяются три модели китайского школьного учителя: учитель-мастер, учитель-виртуозный исполнитель и учитель-тренер. Китайский школьный учитель должен не только преподавать и передавать знания, а также сделать все возможное, чтобы учащиеся самостоятельно учились, жили честно и принимали активное участие в общественной жизни. Китайский школьный учитель обязан не только передавать свои знания, а быть наставником, воспитывать духовность, воздействуя добром. Роль учителя чрезвычайно важна в китайском обществе, так как оно ожидает выполнения от учителя определённых задач, которые направлены на соблюдение китайских норм, ценностей и традиций и воспитание достойного гражданина Китая, который сможет положительно повлиять на благосостояние и процветание страны.

В Главе 2 смоделирован лингвокультурный типаж «китайский школьный учитель». Были изучены и проанализированы понятийные, ассоциативно-образные и ценностные характеристики. Также составлен паспорт «лингвокультурного типажа» в рамках изучения образно-перцептивных характеристик. Стоит упомянуть, что исследование проводилось на основе сериала («鲜肉老师») «Новые учителя» и опроса носителей китайского языка.

Проведенное исследование позволяет сказать о том, что «китайский школьный учитель» является тем человеком, который передает знания и моральные ценности, являясь образцом поведения. Также можно отметить тот факт, что в процессе обучения «китайский школьный учитель» традиционен и консервативен. Данный факт является свидетельством влияния традиционной китайской системы образования, в рамках которой учитель воспринимается, как носитель ценностей и пример для подражания. Данная система образования отличается своей строгостью и иерархичностью. Учитель всегда стоит на ступень выше своих учеников. Нередки случаи проявления жесткого обращения со стороны учителя. В наши же дни можно сказать о том, что «китайский школьный учитель» по-прежнему следует

ценностям китайских древних канонов и ведет преподавательскую деятельность согласно китайской традиционной системе образования.

Говоря об отношении к ученикам, образ типажа разнится. С одной стороны «китайский школьный учитель» проявляет свою дружелюбность и доброжелательность по отношению к ученикам, однако с другой стороны он может проявить жестокость и строгость, а иногда давление и телесные наказания. Также несмотря на то, что у «китайского школьного учителя» в большинстве случаев отсутствует индивидуальный подход к ученикам.

При составлении паспорта лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель» было выявлено, что «китайский школьный учитель» – это мужчина или женщина, опрятно одетый(ая) в одежду официального стиля, который(ая) ведет преподавательскую деятельность, в рамках которой делает все от себя зависящее, чтобы его ученики добились успеха и имели положительные оценки. Обычно он(а) происходит из среднестатистической семьи, которая нередко является семьей потомственных учителей. В свое свободное время «китайские школьные учителя» обычно общаются со своими коллегами в учительской, занимаются спортом, смотрят фильмы. Некоторые «китайские школьные учителя» имеют семью и детей, в то время как другие одиноки. Круг общения у «китайского школьного учителя» довольно-таки узкий, в основном он состоит из членов семьи, коллег и учеников. Что касается коммуникативных особенностей, можно выделить тот факт, что речь наделена патриотизмом и рассуждениями по поводу того, как быть образцовым учителем. Кроме того, «китайский школьный учитель» в своей речи использует повелительное наклонение в форме частицы «吧», что подтверждает наличие дистанции власти между учителем и учеником, и слова «大家» / «все», что говорит о частом общении с большими группами людей (другими учителями и учениками).

Во время анализа ценностных характеристик лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель» были выявлены следующие: наличие

педагогических методов и важность их правильного применения, приверженность к традиционной системе образования и работа с воодушевлением и полной отдачей сил. Правильное использование педагогических методов является важной ценностью «китайского школьного учителя». Вне учебного процесса учителя думают о правильных методах преподавания. Приверженность к традиционной системе преподавания также отличает «китайского школьного учителя». Несмотря на наличие других способов, выбор всегда отдается в пользу методов, соответствующих традиционной системе образования. «Китайский школьный учитель» всегда работает с воодушевлением. Стоит отметить тот факт, что и вне учебной деятельности «китайский школьный учитель» делает все для повышения результатов у своих учеников, даже проводит дополнительные занятия.

Данное исследование позволяет расширить список «лингвокультурных типажей», описанных в отечественном научном пространстве. Говоря о перспективах исследования, интересным представляется проведение сравнительного анализа лингвокультурных типажей различных культур и моделирование лингвокультурного типажа «китайский школьный учитель».

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Болотнова Н.С. Коммуникативная стилистика текста: соотношение понятий «идиостиль» и «лингвокультурный типаж» // Вестник Томского государственного педагогического университета. Серия: Языкознание. 2014. Вып. 2 (143). С. 27–31.
2. Бондаренко Т.В. Лингвокультурный типаж Британский дворецкий: понятийная составляющая // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2008. Вып. 2. С. 152–155.
3. Бровикова Л.Н. Гендерное своеобразие лингвокультурного типажа «английский викарий» // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. Серия: Языкознание. 2013. Вып. 1 (76). С. 88–91.
4. Брызгалова С.И. Введение в научно-педагогическое исследование. Калининград: КГУ, 2003. 151 с.
5. Ворошилов В.В. Журналистика: учебник. М.: Кнорус, 2010. 491 с.
6. Ворошилова М.Б. Лингвокультурный типаж рокера: ассоциативные признаки // Лингвокультурология. 2007. С. 49–57.
7. Ворошилова М.Б. Лингвокультурный типаж рокера (на материале анекдотов) // Лингвокультурология. 2008. Вып. 2. С. 65–72.
8. Деревянская В.В. Коммуникативный типаж «английский колониальный служащий» // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажи. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 202–211.
9. Дмитриева О.А. Лингвокультурный типаж «французский буржуа» // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажи. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 74–88.
10. Дмитриева О.А. Лингвокультурные типажи России и Франции XIX века. Волгоград: Перемена, 2007. 307 с.
11. Дмитриева О.А., Мурзинова И.А. Теория лингвокультурных типажей. Ridero, 2016. 228 с.

12. Долгина Е.С., Веснина М.А. Интервью: понятие, цель, задачи, функции // Молодой ученый. 2015. Вып. 7. С. 1109–1111.
13. Дубровская Е.М. Лингвокультурный типаж «человек богемы»: динамический аспект: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. Новосибирск, 2017. 230 с.
14. Загвязинский В.И., Закирова А.Ф. Педагогический словарь. М.: Академия, 2008. 352 с.
15. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 477 с.
16. Карасик В.И., Дмитриева О.А. Лингвокультурный типаж: к определению понятия // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типаж. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 5–25.
17. Карасик В.И. Языковые ключи. М.: Гнозис, 2009. 406 с.
18. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264 с.
19. Караулов Ю.Н. Что же такое «языковая личность»? // Этническое и языковое самосознание. М.: Институт языкознания РАН, 1995. С. 63–65.
20. Китайгородская М.В., Розанова Н.Н. Русский речевой портрет. М.: Наука, 1995. 128 с.
21. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? М.: Гнозис, 2003. 375 с.
22. Крысин Л.П. Современный русский интеллигент: попытка речевого портрета // Русский язык в научном освещении. 2001. Вып. 1. С. 90–107.
23. Леорда С.В. Речевой портрет современного студента: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. Саратов, 2006. 161 с.
24. Лутовинова О.В. Лингвокультурный типаж «хакер» // Политическая лингвистика, 2006. С. 225–228.
25. Макарова Л.И. Английский: коммуникативный типаж «денди» в российской лингвокультуре // Актуальные проблемы; философии – и

филологии: сб. науч. ст. / СФ МГПУ и БСУ. Самара: СФ МШУ, 2006. С. 169–176.

26. Мироненко М.В. Шутник как коммуникативная личность: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Волгоград, 2005. 20 с.

27. Мурзинова И.А. Лингвокультурный типаж «британская королева»: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Волгоград, 2009. 194 с.

28. Никонова Ж.В. Теория фреймов в лингвистических исследованиях. Спб.: Филологический факультет СПбГУ, 2006. 144 с.

29. Ошанин И.М. Большой китайско-русский словарь «БКРС» [Электронный ресурс]. URL: <http://bkrs.info/> (дата обращения 06.04.2019).

30. Попова С.В. Типаж «школьная учительница» в современном русском языковом сознании // Гуманитарные исследования. 2010. Вып. 4. С. 119–125.

31. Радван В.М. Американский супермен как лингвокультурный типаж // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типаж. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 155–166.

32. Рыжкина А.А. О методах анализа концепта // Вестник ОГУ, 2014. Вып. 11 (172). С. 117–120.

33. Селиверстова Л.П. Лингвокультурный типаж «звезда Голливуда»: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. Волгоград, 2007. 19 с.

34. Скачко Е.Ю. Лингвокультурный типаж «английский рыцарь» // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типаж. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 88–104.

35. Стернин И.А. Модели описания коммуникативного поведения. Воронеж: Гарант, 2000. 52 с.

36. Стернин И.А. Введение в речевое воздействие. Воронеж: «КО», 2001. 227 с.

37. Стернин И.А. Значение в языковом сознании: специфика описания // Вопросы психолингвистики. 2006. Вып. 4. С. 171–179.

38. Тарасенко Т.П. Языковая личность старшеклассника в аспекте ее речевых реализаций (на материале данных ассоциативного эксперимента и социолекта школьников Краснодара): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Краснодар, 2007. 26 с.
39. Цю Сюехуа, Чжань Лянпэн Тактика пробного обучения. Изд-во Пекинского пед. ун-та, 2010. 291 с.
40. Чеботарёв И.Г. Лингвокультурный типаж «юродивый»: социокультурная справка // Альманах современной науки и образования. 2015. Вып. 1 (91). С. 112–115.
41. Чернопяттов А.М. Процессное обучение с применением анализа превосходства // Инновационная экономика. 2014. Вып. 3(16). С. 46.
42. Чэнь Чжаомин Высшая средняя школа Китая в условиях современных реформ образования: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01. Чита, 2010. 328 с.
43. Щеглова И.В. Лингвокультурный типаж «российский чиновник» (на материале русского языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Волгоград, 2010. 25 с.
44. Щепаньский Я. Элементарные понятия социологии. М.: Прогресс, 1969. 237 с.
45. Ярмахова Е.А. Коммуникативный типаж «чудак» в английской лингвокультуре: автореф. дис. ... канд. наук: 10.02.19. Волгоград, 2005. 19 с.
46. Chesterton G. K. Varied types. Essex: University of Adelaide, 1903. 228 p.
47. Tu Weiming., Hejtmanek M., Watchman A. The Confucian World Observed: A Contemporary Discussion of Confucian Humanism in East Asia // Honolulu: University of Hawaii Press. 1992. 143 p.
48. Pratt D.D., Kelly M., Wong W. The Social Construction of Chinese Models of Teaching // New Prairie Press: Adult Education Research Conference. 1998. 7 p.

49. Huntington S. The West: Unique, not universal // Foreign Affairs, 75 (6). 1996. p. 28–46.
50. Pratt D.D. Chinese conceptions of learning and teaching: A Westerner's attempt at understanding // International Journal of Lifelong Education. 1992. 11. p. 301–319.
51. Zdic.net // 词语解释：老师 [Электронный ресурс]. 2015. URL: <http://www.zdic.net/c/1/110/297247.htm> (дата обращения: 06.04.2019).
52. Zhonga. Китайский словарь и переводчик онлайн [Электронный ресурс]. URL: <http://www.zhonga.ru/> (дата обращения: 06.04.2019).
53. 李方。综合素质。北京：高等教育出版社，2011。[Ли Фан. Всесторонние качества].
54. 教师百科全书。北京：社会科学文献出版社，1987。[Энциклопедический словарь].
55. 强亮生。做一名合格大学教师的体会与思考。中国大学教学，2012。[Цян Ляншэн. Представление об идеальном учителе].
56. 现代汉语词典。北京：商务印书馆，2005。[Словарь современного китайского языка].
57. 在线汉语字典 // 基本解释：老师 [Электронный ресурс]. URL: <http://xh.5156edu.com/html5/z82m98j303156.html> (дата обращения: 06.04.2019).

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Анкета

中国学校老师的特征

1. 年龄
2. 职业
3. 你在想中国学校的老师想起哪些词？
4. 继续组局子：我在想中国学校的老师，我觉得…
5. 中国人关于中国学校的老师认为什么？
6. 继续组句子： 中国学校的老师总是…
7. 继续组句子： 中国学校的老师从来不…
8. 中国学校的老师有哪些优势和缺点？

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт филологии и языковой коммуникации
Кафедра восточных языков
45.03.02 Лингвистика



Заведующий кафедрой ВЯ
Г.В. Чистова

« 05 » июля 2019 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

**ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ТИПАЖ «КИТАЙСКИЙ ШКОЛЬНЫЙ
УЧИТЕЛЬ» В СОВРЕМЕННОМ ДИСКУРСИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ
КНР**

Выпускник

А.А. Мельниченко

Научный руководитель

канд. филол. наук,
доц. каф. ВЯ
И.Г. Нагибина

Нормоконтролер

Е.В. Буркова

Красноярск 2019